GOVERNMENT ORIENTAL MANUSCRIPT LIBRARY
INDEXING FOR TELUGU MANUSCRIPT

Sl.	Particulars	Details
1	Language	TELUGU
2	Material	Paper Mss.
3	Bundle Number	TEL B 0539
4	Work Number	D 2605
5	Page No (From... To)	1 to 7
6	Name of the Work	KERALA NAJYAMU KAIFIYAT
7	Subject	KERALA

TEL. D. NO.
1737
B. NO. 539

వేమన పద్యములు

B. 539
1
D No 17

౧ వేమన నగరోంగి వెలసెలాసకములాన। పూజలిడుడు పుణ్యపు
రుషులార। పూజలిడిన యంత బుద్ధిముక్తులనిచ్చు॥ విశ్వదాభి
రామ వినర వేమ॥

౨ పలుకుమన్న నీల పలుకకయున్నావు। పలుకుమరియు నాకు తెలుప బ
లములుగను। పలుకుమయ్య నీకు పలుకరానేరదా॥ విశ్వ॥

౩ ఆత్మశుద్ధిలేని యాచారమది యేల। భాండశుద్ధిలేని పాకమేల। చిత్త
శుద్ధిలేని శివపూజలేలరా॥ విశ్వ॥

౪ నిక్కమైన మంచి నీలమొక్కటి చాలు। తళుకు బెళుకు రాళ్లు తట్టెడేల। చ
దువ పద్యమరయ జాలదా యొక్కటైన॥ విశ్వ॥

౫ నిన్ను జూచెనేని తన్ను తా మరచును। తన్ను జూచెనేని నిన్ను మర[illegible]
క్రమమున జనుడు నెరుగు నిన్ను మన్ను॥ విశ్వ॥

౬ ముదియు వాడె పండు ముదియని పిత్వండు। పాడు జేసి చూ[illegible]
బదులు। నారది జలపుష్పము నను నాశ్వని చంచంబు॥ విశ్వ॥

౭ గాజు కుప్పెలోన కదలుచు దీపంబు। యెట్లులుండు జ్ఞాన[illegible]
డు। తెలిసినట్టు వారి దేహంబులందుల॥ విశ్వ॥

కల్లగురుడు గట్టునెల్ల కర్మంబుల। మద్దిగురుడు గట్టు[illegible]
[illegible] త్తమంబు గురుడు గట్టు [illegible] సామ్రాజ్యంబు॥ విశ్వ॥

D.No. 2605

కేరళరాజ్యపు కైఫియతు

రాజవంశావళి

౧౮౦౮-సం॥ ఆకటోబరునెల-౨౧-తేది మొదలు

౧౮౦౯-సంవత్సరం ఫిబ్రవరినెల ౧౦-తేది వరకు-

వద్దకై తుకన్నాదిరాజ్యములలో తిరగములో-శాసన

ములవల్లను లిఖితములవల్లను శాస్త్రములవల్లను దరాప్తు

చేసి తెచ్చిన భాషాప్రకారం తర్జుమాచేసి వ్రాసిన కేరళ

రాజ్యంలో కోరపుళను ప్రత్తంగలరాజులు

మొదలైనవారి వంశావళి

యిందుకు తపశీలు

పరశురామ పెరుమాళ్లు వరియలు మొదలైనది

౧-కొలత్తిరి రాజువంశావళి

౧ మోశవిస్వరూపం యిడప్రభూలవంశావళి

౧ కొచ్చియిరంరాజులవంశావళి

౧ యిరువైనాడునాడువాళి వంశావళి

౧ కరతలాయిరాజువంశావళి

౧ పయ్యూరపులనాడు శానాయిరువంశావళి

౧ కురుంబ్రనాడురాజు వంశావళి

౧ శెండుతరరాజ్యంవాడి వంశావళి-

౧ తులురాజ్యం కుంబ్లా అర్సగళవంశావళి

ద్రష్టిలిఖిత విదిరాకితం

౧౦

D. 2605

కైఫియతు

కేరళరాజ్యము పరశురామ పెరుమాళ్లు అనిచెప్ప

బడ్డ రాజువర్యులు మొదలైనవారి కైఫియతు

శ్రీపరశురాములు దుష్టవంశస్థులవల్లను భూమిసంరక్షించి

అనేకం ప్రయాసలుబడి పరదేశం బ్రాహ్మలను పిలిపించి

అరువైనాల్గు గ్రామములుగా బ్రాహ్మలకు దానమిచ్చి

తరువాత-ఆ అరువైనాల్గు గ్రామాల బ్రాహ్మలున్న

వారినిఁడు ఆనంటిలు కాని రాజ్యంబువస్థం బ్రహ్మస్వ

ములుగానే పరిపాలనంచేసుకొంటుండేది

ఆతదనంతరం ~~[illegible]~~ బ్రాహ్మలలో వర్ఖరికి

వర్ఖరు కాకనూ ప్రత్యేకం ప్రత్యేకములుగా పరదేశా

లను చెక్షత్రియుల్లను కొంటువచ్చి బ్రాహ్మలువివా

హంచేసుకొని ఆక్షత్రియులకు ప్రజ్ఞ నప్పగించు

రాజకార్యంనని చక్రగం ఆరాజుకు యిస్తుస్త

న్నది. ఆతదనంతరం ఆండమునచే శైన్యాన్ని

దాన్ని వర్ఖరుక్త రాజు అనిపించుకొని శతాబ్ద

మునిన్ని యిష్టం ప్రభూలుగా కొన్నిరాజులు ప్రభు

త్వంచేసుకుంటా వుండేది॥ ఆతదనంతరం బ్రాహ్మలు అనేక

విధాలైనన దవలవల్లను జైరవుల్యా మొలకవుండలం

లోగల రాజులు నున్న పాండ్యములోశేశము లోగల

కైఫీయతు

రాజు మన్నె - రెండ్లు వండలంలోగల రాజు మన్నె
వైశ్యకైక్షాహమయులులో - వైశ్యరాజును - ప్రత్య
క్షాన్నకానిప్రయమునకు వచ్చి రాజభోగములు నడిపించి
తిరుగా తిరుగబడి వెళ్లిపొయ్యినారిపిరి
అంత వసు అప్పళ్ళ వత్తిఒం అయినది అనివెరివన్నిరి పిలువకవు
వచ్చిరి. యీ ప్రకారం అనేకం దినములు జరుగుతూ
పలానా పలానా అక్కి కష్టం అనెగు తనలు తెలుపట్లు
ప్రమాణములు కని కాలం జరుగుతూ ప్రండినది
యీశాను వున నానా విధములతెలుటట్లు తం దర్శ
నాడు ఆనిపించుకాని ప్రస్తే కాలములో ఆ ఊర్లైన
సంభారకులాంఛుల ఆరుకైనా ఘ్నగ్రామములు వాల్మీర్చ
పూ మధుదినిమిత్యం తిరునారా యీలక మొగంకూం డి
నందున రాలాచించి యింతటనుంచి వనరాజ్యానుకు
శిష్ట రక్షకగాను వైళుప్రభుస్వానుతెచ్చిపుంచి ఆతనికి -
షష్ఠాంశం యిచ్చి ఆతను రాజభోగం అనుభవిస్తూ రక్షక
త్వం గానుంచవలెనని నిశ్చయించిరి
ఆ తదనంతరం - కొలంగులం ఊరింలోగల ప్రభుత్వాధి
పతులలోచేరిన రాజవంశముందు వచ్చిత్రి యీశ్వని పిలు
చుకొని వచ్చి ఆ బ్రాహ్మలు విచారించుకొని - ఆశ్రేనం

కైఫీయతు

తతిలోగల రాజులకు రాజ్య ఆనుగాంపారని పట్టం కట్టినం
దున - ఆశ్రీ ప్రత్తుడైనపురుషునికి రాజ్యం అప్పగించి
యిచ్చినందున కులశేఖరపెరుమాళ్లు అనెవారు పట్టం
వారైనారు ఉన్నారు వారివెములు గోకర్ణం వరకు - ౧౭౦
యేళ్లు రాజ్యము ప్రభుత్వం చేసినారు
కులశేఖర పెరుమాళ్లు రాజ్యభారం చేసిన తరువాత
ప్రతినామకులైన యీరమహాలు గలవాదు గాను - ౧౬ - సంవత్సరం
ఆయితెలంపాయి సంవత్సరములు వరకు రాజ్యం యేలుతూ
వుండెనూ - ॥ ఆ తదనంతరం వ్యాళవట్టం అనేది గా
౧౨ - సం॥ శ్రీ పెరుమాళ్లుగా ప్రభుత్వం చేస్తూ ఉపరి
రాజ్యానుకు శిష్టరక్షకత్వం కున్ని బ్రాహ్మలకు న
వనితకి వచ్చురువణం యించేదె - ౧౭ - వ్యాజవట్టే ము
ఖ్య - పడ్డిహెం పెరుమాళ్లం వచ్చారని రాజ్యప్రభుత్వం
చేసిన దినకాలం ఆయిన తదనంతరం
౧౮ - పద్దెనిమిదిమాసం శ్రీప్రభుత్వాననం గానుని యీ
పుంచినచెరమాంపెరుమాళ్లు అనెనా వుదైయం
గలవాడు రాజ్యాధికారము యిచ్చి - స్టాయిగను.
వాక్కుకు యీలు అనగా - కట్టదారాజుగా ॥

This is evidently a wild blunder – It would make Krishna Rayal AD 397 = SS 319

339

కైఫీయత్

కలియుగం సం॥ సంఖ్యలు ౩౫౦౦ సం॥ వరాదనూ- పట్టాభి
షిక్తులై దినదిన ప్రవర్ధమానమై యుండిన దినాల్లో
దేవబ్రాహ్మణ్య సమానులుగా న్యాయముగా పరిపాలనం
చేస్తూ రాజ్యం అంతా తనస్వాధీన పరుచుకున కారణ
కై అక్షదక్షీడ వుండె వార్తి యుద్ధముచేశి అనేకావేశి
మల యాళ రాజ్యములు ౧౬౦ యీ మండల రకాలు
న్ను ఏకఛత్రాధిపతిగా రాజ్యము యేలినారు-
ఆ తదనంతరం॥ కేరళ రాజ్యం ఆసకలం కైవశం పరుచు
కొని స్థిరముగా తమ యేలుబడిలోగల రాజ్యములలో
గల- పదినట్టు తళికె। పద్దెనిమిది దేశాల యోటు। ప్రతిష్ఠ
చేశి॥ ధర్మానపత్రం। వళపత్రం- శాంశుపత్రాల్లో- కొండలు
కొరేత ళ్లా టూళి యించి గడి స్థళములు అనేకములు కల్గచేశి
బండారు బస్తీగా। యూకాలు పనిశెందు-॥౩ పనిశెందు
౩౬- సంవత్సరములు రాజ్యభారం చేస్తూ వుండగా
నప్పుడు- ఆదినాలలో వుత్తర రాజ్యములలో నుంచి
నరపతిసంస్థానం కృష్ణరాయలవారి దండు వక్త్రిదిగియలు
ద్దసన్నాహం చేశి నదులు యెములందు- చెరమాంపెరుమా
ళ్లనున్నూ తన మంత్రి అయిన వడమలనా యరులు వ్యారైన
-సలుకెరాడజ్జు యుద్ధముచేశి జయింస్తుం దినందున

209 225

కైఫీయత్

కృష్ణరాయలవారి దండు నిలవలేకను ఘలాయనమై
పోయెను- అంతటను నిశ్శత్రురరముగా రాజ్యం యేలు
తూవుండెనూ-
చెరమాంపెరుమాళ్లు ప్రభుత్వ దినాల్లోను రఘునాథన
మయములో రాజున్ను మంత్రిని యుద్ధ రుద్ర శెరాండి
కుండను స్థానానికి పోయిరి- ఆపమాయములోను
శంజు యేవరుతోకొ పోయిరి గన్క రాజున్ను
వుదివుత్రులు నిత్యం మంత్రి అయిన వడమలనా
యరు రాజునగరికి పోయి అంతఃపురము
లోగల పీతాంబరములు యేత్తెసము యెమందు
చెరమాంపెరుమాళ్లు భార్య అయిన ప్రపదనాయకి
మంత్రి వడమలనా యరునచూచి- సౌందర్యవతి
తళాలి అయినప్పరుషు డుగనుక మోహపరాక్రాంత
రాలై మంత్రినైపొట్టుకొని యుప్పుడు సాతో
అనుభవించేశి తెంగల వాడవు అనిసాహా సంపోసూ-
అంతటనూ- వడమలనా యరు అయిన మంత్రి
దిక్కు యుగనుక నా కు వప్ప తల్లి వగనుక- అటులం పే
నడతయు- యోగ్యతా వనోప్పి తప్పించుకొని
-ఆ ప్రకృతాన నుచేత మురికిన వస్త్రం ముచేత దుత్తుం కొని

కైఫీయత్

స్త్రీయి రాజుకు యిచ్చెను - రాజు నగరికి రాగానె
రాజశ్రీ ఆయిన పట్టపురాణి శ్రీసాహసంచేతను -
రాజు సుమాలి నీస్త్రీని మంత్రికిన్ని యిద్దరికి భార్యగా
వుండడానికి సంసుంచకా న్యాయము అని చెప్పి - తాను
గా శరీరమందు కగ్గపెను కుస్త్రీగా యేమియీయిమ్మాపిం
చినా ల్లుపుడి యిన్ను__ యేమి పుగా మంత్రి అంతః
పురానికి వచ్చి నన్ను బలవంతము చేశెను - అనిబహు
ఆంతటను పట్టపురాణి ఆయిన్ని చింతాక్రాంతురా
లై రాజుతొ కిపలికిరిందెను -

అంతటను పట్టపురాణి ఆయినది - అతిసౌందర్యశాలి
చింతాక్రాంతురాలై పలకరించినపాతకము రాజు
బహుం ఆగ్రహాయిత్తుడై మంత్రిని చంపివెయ్యమని ఆజ్ఞ
ఇచ్చెను - రాజు ఆజ్ఞాపించిన ప్రకారం
పెద్దహుండా తెచ్చి ఆహుండాలో మంత్రిని కోశిపైన వత్తి
హుండాయేమి అగ్గిగుండం కాలచేసి - ఆ అండా
అగ్నిగుండము మండు ప్రజ్వాలించి సాష్టాంగ అగ్ని పెంచుతూ
అనేకమంది వారు బలవంతాన ఉట్టిరా రాజు ఆగ్రహ
చిత్తుడై కూడానంది పడుండగా అగ్నిప్రవేశమైన యీయా

కైఫీయత్

౯౫ ద్యూమండెనూ - దివ్యమైన విమానం వచ్చి - అంత
రాళ-ఆకాశములోకగాయిగా వచ్చి - అంతరంగా -
అగ్నిగుండం వచ్చెనూ వచ్చిని చూచెను - ఆ తప్పుగాను
అగ్నిగుండములో ప్రవేశించి వుండిన హుండాపైన మూండి
వుండిన మూతహుండా తనకు తానె యెగిరినాల్గు
బారలదూరం పడెను - ఆ మూతపడిన అగ్నివేగం
చాతను జనులు నిభాయించలేకనూ ఫలాయన
ము ఆయెను యిరి - మంత్రి ఆయిన వదవలనా
యెను ఆ తిసౌందర్యశాలి ఆయిన దివ్యశరీరము
లతొ ఉట్టు ఆ విమానం మీద కూర్చుండి
మందితొ కైలాసం పొయెను -

యీ పతివ్రత్యము చెరచుండి పరులు కష్ట కండ్లచూ
చినవల్ల అనేక అపరాధం వచ్చెనె అని తలచి తను
దివ్యవిమానంమీద కూర్చుండి కైలాసానికి
పైవెళ్ళె వేగం సమయములో రాజు చూచి
వదవలనా యెరె రామనక్షోంద బుద్ధి - అని అడిగెను
స్త్రీ మోజు క్లెష్టశౌర్యరుదురాళ మక్కంతకష్టాపై
యీ దొంపే యిట్టి క్రోధ కోక్ష! అని శాపం యిచ్చి
పొయెను ॥

కైఫీయత్

ఆతదనంతరం వారవరాం పెరువరాళ్లు ప్రభుత్వం చెసూ
వచ్చిన దినములలో దిన దినానకు బుద్ధి చలించినందున
బౌద్ధులు వారి వద్ద ఉండిరి - బౌద్ధులు చేరినందున బౌద్ధశాస్త్ర
ము అభ్యాసం చేశి బౌద్ధశాస్త్రమే ఆక్రాంతమై తున్నై
యుండెనూ - ఆ దినాల్లో రాజు ఆ యునవారవరాం
పెరువరాళ్లు రాజ్యములో గల బ్రాహ్మలును అందిరికి
పిలవనంపించి బౌద్ధులతోం ప్రసంగము చేశి జయించ
వలనని నిర్బంధము చెసూ వుండెనూ.

బ్రాహ్మలున్ను బౌద్ధులున్ను ప్రసంగము చెసూ వున్న
సమయములో బౌద్ధులు ప్రసంగమందు జయాం
న్నిప్పెందుతూ వుండిరి: రాజు ఆ యునవారవరాం
పెరువరాళ్లు బ్రాహ్మలతోం నున్ను బౌద్ధులలోనున్ను
ప్రజ్ఞగల సాంనిధ్య విశేషములు ఫలాని వారి వద్ద
నూంగలదూ అని తెలియవేసందువల్లనూ రాజు విశా
లచూచినాగాని నమ్మముగా వుడ్డెదని విచారించి
బ్రాహ్మలున్ను బౌద్ధులున్ను గూడి వున్న సమయమందు
రాం జూపిపించినది రాజు వుండె మెయువఖ్ళ పరిక్షించూ
స్తున్నాము అందులో ఖైదాఖైదములు తెల్సు కాని
ప్రత్తరప్
అయితరాత మీకు యిపుగలవారము అని ఆజ్ఞ పించెనా।

All this is a silly fable

కైఫీయత్

అంతటను వారవరాం పెరువరాళ్లు తన అంతఃపురమందు
ప్రవేశించి॥ రెండొ మనిషికి తెలియకుండా పళ్లసహా
న్ని కొంచు వచ్చి పళ్లఘటములో వేశి ముఖము కట్టి తమరాజు
కొలువుకూర్చునె యుంచి జాగ్రత చేశనూ-

ఆ తదనంతరం బ్రాహ్మలను పిలువనంపించి - బౌద్ధుల
కొలువదర్భైనవారిని పిలువనంపించి యందులో వుండి ప్రశ్నద
ని అడిగనూం - నిజముగాం వుండె కుబ్జసహస్రం వస్తైదిఅని
బౌద్ధులు చెప్పిరి॥ ఆతదనంతరం।

బ్రాహ్మలను పిలువనంపించి బౌద్ధులు చెప్పిన అనేకం
సభకూడివుండె సమయమందు కొలువుకూర్చోని యున్నా
ఘటం కొంచువచ్చి యుంచి యందులో వుండె వస్తువు చెప్పు
మనిన్ని నిజముగా వుండె వస్తువు చెప్పినట్లు అయితే
బౌద్ధులు మీరు సమస్తా వున్నారు గనుక బౌద్ధాబౌద
ములేదుగదా మీరున్ను ఆ బౌద్ధమతాన్ని అనుసరించ
వలెనూ అని పలుకరించినందున - సభికులు వా యుదా
యిపులలనని బ్రాహ్మలు మనివిచేసుకొనిరి -
అంతటనూ బ్రాహ్మలు అంధుకు యోగంకారాది
మనరాజు మంచిదాదుగా యీరాజ్యమందు నిలకేలకడ

335

కైఫియతు

గాని వీరి రాజ్యం అది రారంభ సుత్రం డేనూ-
యిప్పుడు కొమ్మొచిత్ర ప్రవంతగిలినది- బ్రాహ్మలును
అంధరిని బాంధులు నుచే యితలిచినాడు- కాదా
బాధలూపినప్రకారం కలిగినదిబె పైతెమన కున్నీ
వలూ నమ్మై ప్రాతున్నాను కాగా అందురు పర
దైవత న ఖ్యా త్రంచేతా ఖూ పరదేవతా వంశ్రీ
హంవల్లనూ వెంటిపాక్కు నతోవసు ల్లౌదు
అవాక్కు పలకరింతాము నిస్సృయ మమోసుకాని
రి-॥ వాయిదాప్రకారం బ్రాంహ్మలు అంధ
రూ రాజులు ఖాన్కు వక్తారి మొహరంచేశి
ప్రండెఫుటవుల లో కనకవునోహరం వ్రస్తి దిఅని
బ్రాహ్మలు పలుకరించిరి॥ అంతటనూ॥ ఆసుఖలో
నెఫుటరంచెటుహరుతిప్పిమాడగానె బ్రాహ్మలునె పైన
వాక్కు ప్రకారం కనకవు నోహరంగా వుండెనూ-
అంతటనూ- నారవూంపెరువూళ్లో తోశ కృచిత్రా
దై జీవవులు గల వవనం వ్రాపినపుటవుం దు నిర్జీవు
గల కనకవు నోహరంగా గలకారణం వల్లనూ

This date is absurd — it is earlier than the birth of Mahommed — and here we have a story of Hindu Turkey Musalman!!

212 222

కైఫియతు

బ్రాహ్మలవూ హో త్రం అధికమని నిశ్చయం చేసుకొనెనూ-
అంతటనూ ఆసుఖలోనె ॥ ఫల్లదు శాజ్జుంబొ ఘనవుంక
యిల్లాతెం ప్రండాక్కుం బ్రాహ్మణావర॥ అనిచెరవుం
పెరువూళ్లపలకరించెనూ-
యీమొప్పునను అనేతని ధాతైనవారి యెలుగలవాడుంగా
కొంగుకలాంధిపృగాంక॥ కరనాజునకాదండకరవళ
రాస్త్రా కరాంక॥ అసహూంనదానక్షాత్రంగుపోతం
తుడై- ౩౬- సం॥ రాజ్యశ్రీ భుక్తముచేశి అంత్యరాల
వుందు మంత్రి రాముకృష్ణా పాసుగ్రామం వల్లనూ-బ
ద్రిశ్రా ప్రంగ్రహించి మరికి సుప్రాపవ్రనదా
యిలవూ-॥ శ్లో॥ స్వగనా స్వాదేహంత్రాప॥ వ్రైధిన
నూత్ర యం॥ యీసంఖ్యగలిత ప్రకారం కలియుగ
AD456 సం ౩౫౫౬ సం॥ దినాలు- ౭- యీసంఖ్య గలదినా
ల్లో నారవూం పెరవూళ్లు/మరి కారవెళ్లి- యెరుకూ-
నారవూంపెరువూళ్లమరి కారవెళ్లైవ్యోటుప్పుడు
తనకు యిష్టమైనవారి కి- వారివారికి రాజ్యవిభజించి
నిగతిచేశి ఆయితు వగలు క్షత్రియులున్ను-౧౮ హొనిమిది
వగలు నావు బందులకున్ను-౮-వగల- వెళ్లాళవాండ్లకున్ను
పదిహెండుజనాలకు రాజ్యం యిచ్చి వారివారికి తగిన

౨౪౭

కైఫీయత్

రామొగ్గ తెవెపునవనస్తా యిష్ట వయిమొపునసం స్తా బిరుదులు

ఆయుధములు లు యిచ్చి ప్రభుత్వాధిపతులుగా కొందరిని

స్తాపిస్తి। రామదప్రభూలుగా కొందరిని నిర్ణి- వార్ల వరుగా

కొంధరి నిర్ణి ప్రండవని రాజ్యం విడిచిపెట్టి వరక్కి రవెళ్లి

పొయినారు -॥ అతదనంతరం వలల యిరాళ్ళ రాజ్యమందు

౧ కోటి॥ ౧-౬ సాడు కొండు సంస్థానాలున్న్య॥ పారాడి

౧౫ పెరంబ్లిడప్పు ౨॥ కొండుస్వరూంపొలున్ని - యిట్లా

కోటీవెనాడు కొండు సంస్థానాలకింద నూరారాజ్యం

నడువకొనిరా గల్గిరండెనూ-

అతదనంతరం దినదినే కార్యపరాత్రీ సంకలరా

జులు మొదలైనవారున్నవారి వారిజ రెండాన్ని తరా

లవలందు। వారి వారి చర్యలు మొదలైనవి అంతఃపూర్ణత

లైన స్వరూపులు చర్యలు అనేకములుగా వాక్కవచనము

లు రాయెక్క తనగనలు అనేకంప్రస్త్రి డి

నెరళ్ళ రాజ్యములేల గల రాజులు॥ కతను - రాయద

ప్రభూలుగా దుచాములు మొదలైనవారి వంశావ

శావళి మొదలైన కైఫీయతు తపశీలు

వారిగా యీ కింద సువ్రాశి పర్రస్తు ది-

End
2805